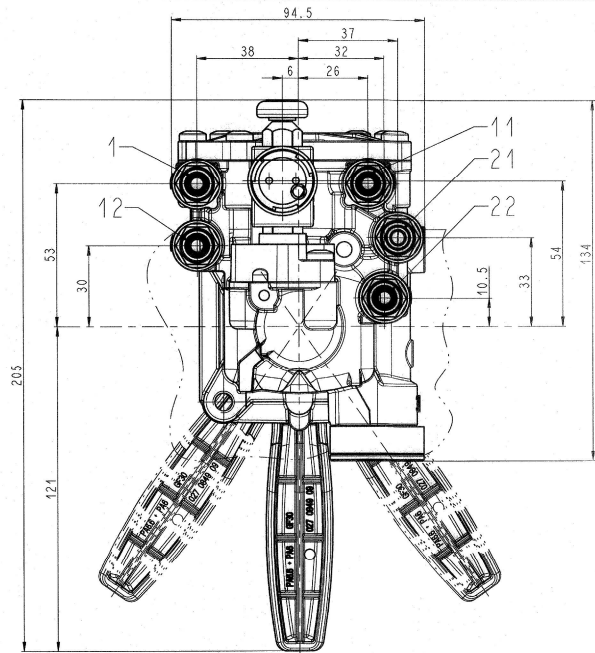




338 071 161	VARIANTE / VERSION	"D"	DIN 74324-8x1	2		
338 071 151	OHNE MAGNET / WITHOUT SOLENOID	"C"	DIN 74324-10x1,25	1		
338 071 141	VARIANTE / VERSION	"B"	DIN 74324-10x1,25	2		
338 071 131	VARIANTE / VERSION	"A"	DIN 74324-10x1,25	2		
338 071 121	OHNE MAGNET / WITHOUT SOLENOID	"C"	DIN 74324-8x1	1		
338 071 111	VARIANTE / VERSION	"B"	DIN 74324-8x1	2		
338 071 101	VARIANTE / VERSION	"A"	DIN 74324-8x1	2		
GERÄTENUMMER PART NUMBER	VENTILMAGNET KOMPLETT SOLENOID VALVE COMPLETE	I	STECKVERBINDUNG FÜR ROHR PUSH IN FITTING FOR PIPE	II	SCHALTSYMBOL SCHEMATIC DIAGRAM	III
VARIANTENTABELLE / VARIANT TABLE						

HINWEISSCHILD IST SEPARAT ZU BESTELLEN: 028 0478 09
INFORMATION PLATE HAS TO BE ORDERED SEPARATELY

THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C... +80°C
THERM. RANGE OF APPLICATION

BETRIEBSDRUCK OPERATING PRESSURE	: $p_e < 8.5 \text{ bar}$	ANSCHLUSS 1/PORT 1
ANSCHLUESSE 1, 11, 12 PORTS	: ZUFLUSS/INLET	
ANSCHLUESSE 21, 22 PORTS	: ABFLUSS/OUTLET	
ANSCHLUSS 3 PORT	: ENTLUEFTUNG/EXHAUST	
MEDIUM MEDIUM	: LUFT/AIR	
GEWICHT WEIGHT	: ~1,5 kg	
EINBAUORT MOUNTING AREA	: VOR STEINSCHLAGEN GESCHÜTZT PROTECTED AGAINST STONE-CHIPPING	
EINBAULAGE MOUNTING POSITION	: WIE GEZEICHNET (ENTLUEFTUNG UNTEN) AS SHOWN (EXHAUST DOWN)	
SPANNUNG VOLTAGE	: $U = 24^{+7}_{-6} \text{ V DC}$ (VARIANTE "A") (VERSION)	
SPANNUNG VOLTAGE	: $U = 12^{+3,0}_{-3,2} \text{ V DC}$ (VARIANTE "D") (VERSION)	
STROM / LEISTUNG CURRENT / POWER CONSUMPTION	: $I_o = 150 \text{ mA} / P_o = 3.5 \text{ W}$ (BEI/AT 20°C) (VARIANTE "A" / VERSION "A")	①
STROM / LEISTUNG CURRENT / POWER CONSUMPTION	: $I_o = 300 \text{ mA} / P_o = 3.5 \text{ W}$ (BEI/AT 20°C) (VARIANTE "D" / VERSION "D")	
SCHUTZART TYPE OF PROTECTION	: DIN 40050 - IP 6K 9K	
ZUL. EINSCHALTDAUER ADMISSIBLE ON/OFF DURATION	: 10s	
STECKVERBINDUNG PLUG-IN CONNECTOR	: DIN 72585-A1-2.1-SN/K1 (BAJONETT) DIN EN 475301-803 (FLACHKONTAKT / FLAT CONTACT)	

GRIFSTELLUNGEN / HANDLE POSITIONS:

FAHRT-STELLUNG
DRIVE-POSITION

DIE FAHRT-STELLUNG WIRD AUS DER STOPP-STELLUNG DURCH ZIEHEN AM HANDGRIFF BZW. KURZZEITIGES ERREGEN DES MAGNETVENTILS "I" ERREICHT. THE DRIVE-POSITION IS REALIZED BY EITHER PULLING THE HANDLE FROM THE STOP-POSITION OR SHORT TIME ENERGIZATION OF THE SOLENOID VALVE "I".

STOPP-STELLUNG
STOP-POSITION

DIE STOPP-STELLUNG WIRD AUS DER FAHRT-STELLUNG DURCH DRUECKEN DES HANDGRIFFS ERREICHT. THE STOP POSITION IS REALIZED BY PUSHING THE HANDLE FROM THE DRIVE-POSITION.

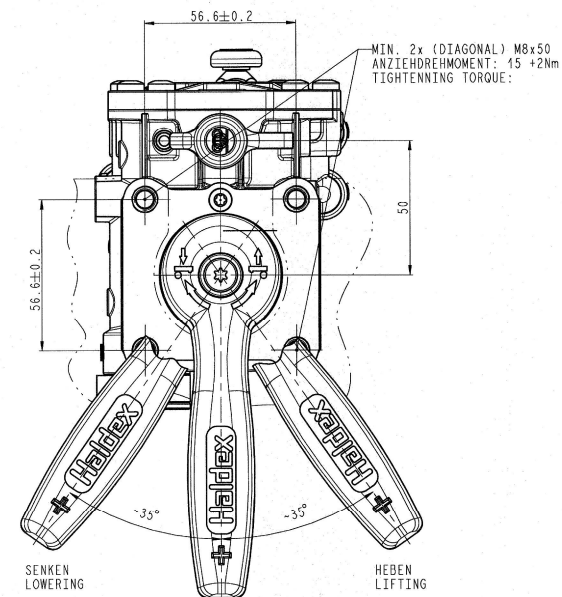
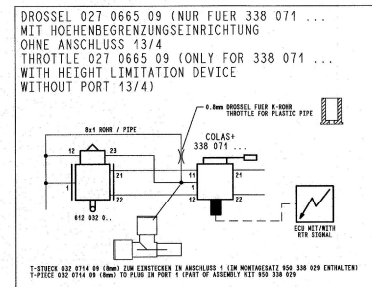
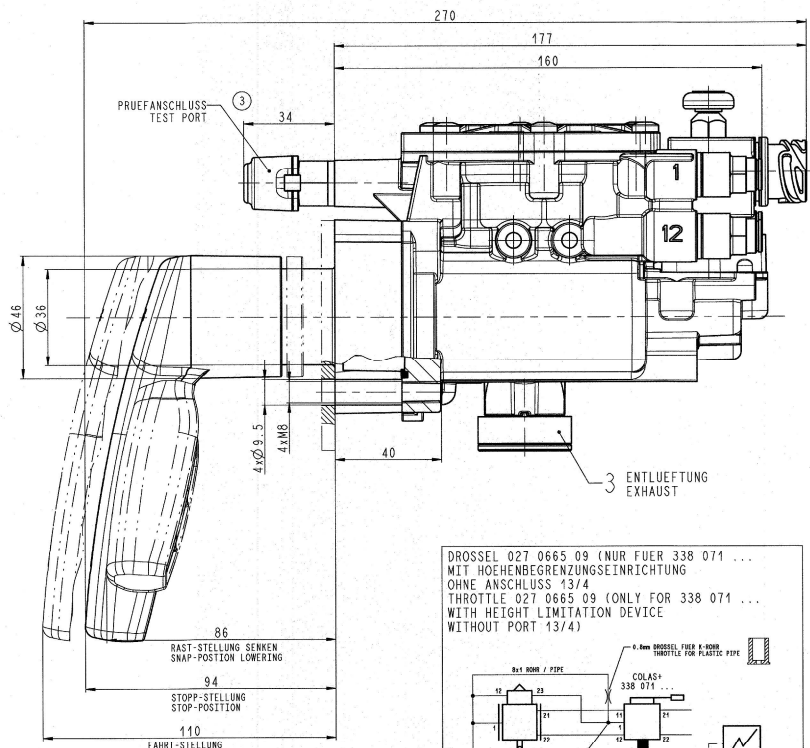
HEBEN/SENKEN STELLUNG
LIFTING/LOWERING POSITION

DIE HEBEN /SENKEN-STELLUNGEN WERDEN DURCH DAS VERDREHEN DES HANDGRIFFS AUS DER STOPP-STELLUNG UM $\pm 35^\circ$ ERREICHT. THE LIFT/LOWER- POSITIONS ARE REALIZED BY TURNING THE HANDLE FROM THE STOP-POSITION FOR ABOUT $\pm 35^\circ$.

RAST STELLUNG-SENKEN
SNAP POSITION-LOWERING)

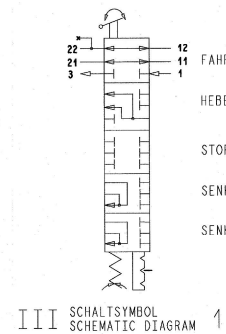
DIE RAST STELLUNG WIRD AUS DER STOPP-STELLUNG DURCH DAS VERDREHEN DES GRIFFS UM $+35^\circ$ UND DRUECKEN ERREICHT. THE SNAP POSITION IS REALIZED BY TURNING THE HANDLE FOR ABOUT $+35^\circ$ AND PUSHING FROM THE STOP-POSITION.

IN DEN FAHRT- UND RAST-STELLUNGEN IST DAS VENIL GEGEN UNBEABSICHTIGTES SCHALTEN AUTOMATISCH GESICHERT
CONTROL VALVE LOCKS AUTOMATICALLY SECURED
IN DRIVE- AND SNAP- POSITIONS TO PREVENT UNINTENTIONAL ACTUATION

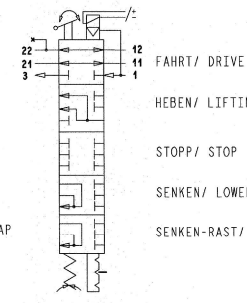


II STECKANSCHLUSS FUER ROHR: DIN74324-8x1
PUSH IN FITTING FOR TUBE:

II STECKANSCHLUSS FUER ROHR: DIN74324-10x1,25
PUSH IN FITTING FOR TUBE:



III SCHALTSYMBOL
SCHEMATIC DIAGRAM 1



III SCHALTSYMBOL
SCHEMATIC DIAGRAM 2

				ALLGEMEINTOLERANZEN / GENERAL TOLERANCES				Haldex				BEZ.	15.12.07
				Klassen / Tolerances				Brake Products GmbH				INDEX	PROG.-STU.
				NOM.				338 071 100 2				03	C
				ZUGENAUIGKEIT / ACCURACY				E-SO 404-601				BLATT	ANZ.
				1:1				1				1	1